

XT50 PRO

DUAL BAND FUNKGERÄT
PMR446/LPD



* abhängig vom Gelände

› Anleitung



MIDLAND®

Eigenschaften

- Dual Band LPD/PMR446 Funkgerät
85 Kanäle: 69 LPD + 16 PMR446
- Wasserdicht nach IPX2
- Leistung: 500mW ERP (PMR446); 10 mW ERP (LPD)
- Nachrauschunterdrückung
- Beleuchtete LCD Anzeige
- Batteriestandsanzeige
- Auto Power Save: automatische Stromsparschaltung
- 38 CTCSS- und 83 DCS-Töne in TX und RX
- CALL-Funktion
- RRM-Kanal (nur für Italien)
- Batterielaufzeit bis zu 12 Stunden
- SCAN-Funktion
- Monitor-Funktion
- Tastatursperre
- Roger Beep ein/aus
- VOX für Freisprechkommunikation mit 6 wählbaren Stufen
- 2-polige Buchse für externes Mikrofon/externen Lautsprecher
- Aufladebuchse: Micro USB
- Gewicht: 94g
- Abmessungen: 102x49x30mm

 ***Der Hersteller behält sich in seinem Bemühen um eine ständige Verbesserung der Produktqualität das Recht vor, Eigenschaften und Merkmale ohne vorherige Ankündigung zu ändern.***

Lieferumfang

- 2x XT50 Pro Funkgeräte mit Gürtelclip
- 2x wiederaufladbare Akkus 700mAh
- 1x USB-/Mikro-USB Ladekabel
- 2x Headsets MA21Li (nur in der Kofferverision)

Funkreichweite

Die maximal erzielbare Reichweite hängt wesentlich von den Umgebungsbedingungen ab. Auf freiem Feld und von Bergen oder hohen Gebäuden aus ist die Reichweite am größten.

Die Reichweite wird im Wesentlichen nur durch Hindernisse im Ausbreitungsweg begrenzt, wie Gebäuden, Baumbestand, Hügel oder größere Metallkonstruktionen. Innerhalb von Fahrzeugen oder Stahlbetonkonstruktionen kann die Reichweite geringer sein. Normalerweise erreicht man in städtischer Umgebung mit Gebäuden und ähnlichen Hindernissen 1 bis 2 km. Im Freien mit wenigen Bäumen, Büschen oder kleineren Häusern kann man maximal 4-6 km erzielen. In offenem Gelände, ohne Hindernisse in der Sichtverbindung, z.B. von Bergen, Türmen oder Brücken aus sind bei guten Bedingungen auch **8 km** möglich.

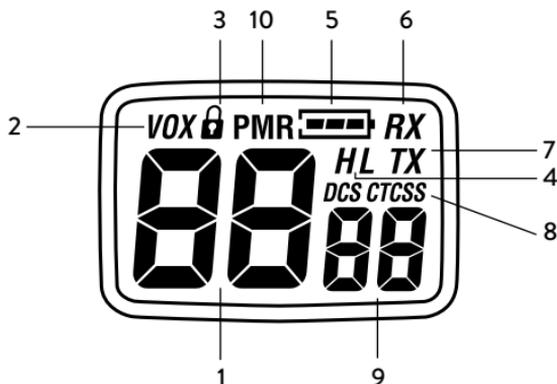
Sicherheit

Warnings

- ! **Öffnen Sie das Funkgerät bitte nicht. Für eine evtl. Reparatur oder einen Neuabgleich benötigt man neben dem erforderlichen Fachwissen auch Spezialwerkzeug und regelmäßig kalibrierte Messgeräte.**
- ! **Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keinen Alkohol, keine Scheuer- oder Lösungsmittel zum Reinigen. Benutzen Sie nur ein weiches, sauberes Tuch, allenfalls einen leicht angefeuchteten Lappen bei starker Verschmutzung. Fällt ein Funkgerät ins Wasser, schalten sie es sofort aus und erst nach Überprüfung/Reparatur durch einen Fachmann wieder ein.**

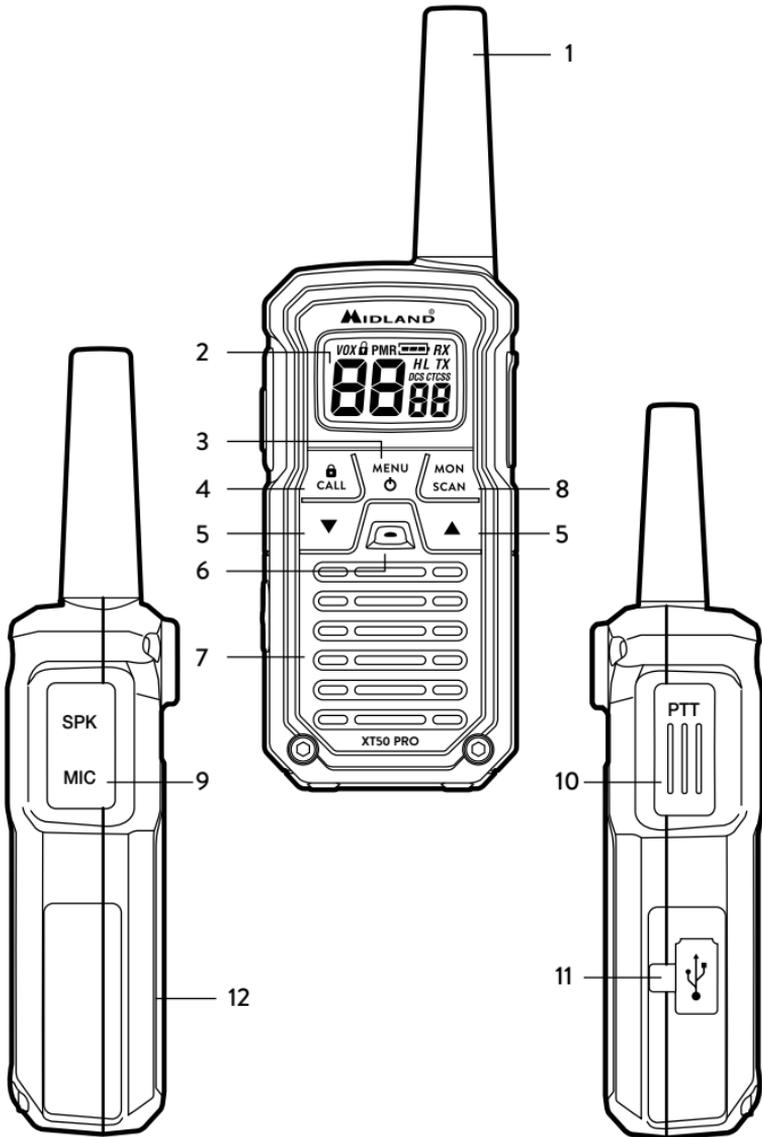
Bedienungselemente und Funktionen

Anzeige



1. **Kanalanzeige**
2. **VOX** - Freisprechfunktion aktiviert
3. **🔒** - Tastensperre aktiv
4. **H/L** - Zeigt die Auswahl zwischen hoher und niedriger Leistung beim Senden an (nur im PMR-Band)
5. **🔋** - Batteriestatus
6. **RX** - Funkgerät ist empfangsbereit
7. **TX** - Funkgerät sendet (PTT Taste ist gedrückt)
8. **DCS/CTCSS** - Zeigt den gewählten Unterton-Typ an
9. **Gewählter CTCSS oder DCS Ton** (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)
10. **PMR** - Dieses Symbol zeigt an, dass das Funkgerät auf den PMR446-Kanälen betrieben wird.

Funkgerät



1. **Antenne**
2. **LCD Anzeige**
3. **MENU/☉** - Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten oder um das Menü des Radios aufzurufen.
4. **CALL/🔒** - Drücken Sie diese Taste, um das Tastenfeld zu sperren oder ein Rufsignal zu senden.
5. **▲-▼ Tasten** - Verwenden Sie diese Tasten, um die Lautstärke einzustellen und die Kanäle und Funktionen auszuwählen.
6. **Mikrofon**
7. **Lautsprecher**
8. **MON/SCAN** - aktivieren/deaktivieren Sie die Scan- und Monitor Funktionen.
9. **SPK | MIC** (unter der Abdeckung) - Zum Anschluss von externen Audiogeräten wie Mikrofonen, Kopfhörern usw.
10. **PTT** - Sendetaste
11. **USB Ladebuchse** zum wiederaufladen des Funkgerätes
12. **Batterie und Batteriefach** - Das Funkgerät kann mit dem mitgelieferten wiederaufladbarem Akkupack oder 3 x AAA Alkaline/Batterien betrieben werden.

 **Die mitgelieferten Akkus müssen vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Aufladen").**

Einsetzen/Entfernen des Akkus

1. Entfernen Sie den Gürtelclip
2. Öffnen Sie das Batteriefach
3. Entnehmen Sie den Akku oder legen Sie ihn ein
4. Schließen Sie das Batteriefach und befestigen Sie den Gürtelclip

Grundfunktionen

Das Funkgerät ein- und ausschalten

Drücken Sie 3 Sekunden lang **MENU/⓪**.

Kanalwahl

Einmal auf den **“MENU”** Knopf drücken und dann mit den **▲/▼** Tasten den Kanal aussuchen. Jetzt tippen Sie einmal auf die Sendetaste PTT (das bestätigt jeweils Ihre Auswahl). Denken Sie daran: Alle Geräte, die miteinander in Verbindung treten sollen, müssen auf die gleiche Kanalnummer im Display eingestellt werden.

Senden

Drücken Sie die Sendetaste (**PTT**) und halten Sie die Taste gedrückt, solange Sie sprechen. Beim Senden erscheint im Display **‘TX’** und **‘to’**. Nach dem Loslassen der **PTT** Taste sendet das Gerät einen Bestätigungston (allgemein als **“Roger Beep”** bekannt).

Empfang

Einfach **PTT** Taste loslassen. Bei Empfang erscheint im Display **‘RX’**.

Lautstärke einstellen

Mit den **▲/▼** Tasten kann die Lautstärke eingestellt werden.

Tastensperre

Die Tastensperre ist sehr nützlich, um einen versehentliches Drücken der Tasten zu vermeiden. Halten Sie die Taste **“/CALL”** für ca. 3 Sekunden gedrückt. Das  Symbol in der Anzeige bestätigt, dass die Tastensperre aktiviert wurde. Nur **PTT** und /CALL sind jetzt noch aktiv. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang, um die Tastensperre aufzuheben.

Menu Taste

Die folgenden Funktionen können durch Drücken der Menütaste **MENU** ausgewählt werden:

- VOX Freisprechfunktion
- Roger Beep ein/aus
- Kanaleinstellung
- CTCSS/DCS-Toneinstellung
- Tastentöne
- Auswahl hohe/niedrige Leistung (PMR-Band)
- Auswahl des Tons für die CALL-Funktion

VOX Funktion und Empfindlichkeit

Mit der VOX-Funktion können Sie die Übertragung per Sprache aktivieren, ohne die PTT-Taste zu betätigen. Um die VOX-Funktion optimal nutzen zu können, müssen Sie zunächst die Empfindlichkeit (Geräuschpegel) bestimmen, die zur Aktivierung der VOX erforderlich ist.

Drücken Sie die Menütaste, bis "VOX" auf dem Display blinkt. Wählen Sie mit den ▲/▼ Tasten den gewünschten VOX-Pegel aus.

Drücken Sie die PTT-Taste oder warten Sie 3 Sekunden zur Bestätigung.

VOX kann in 6 Stufen eingestellt werden:

- Stufe 1 = höchste Empfindlichkeit
- Stufe 6 = niedrigste Empfindlichkeit

So deaktivieren Sie den VOX-Modus

Drücken Sie die Menütaste, bis auf dem Display "VOX" angezeigt wird. Wählen Sie "OF" mit den ▲/▼Tasten und drücken Sie dann PTT zur Bestätigung

 **Um die VOX-Funktion mit dem optionalen Headset zu verwenden, schieben Sie den kleinen Schalter des Headsets in die VOX-Position. Schieben Sie ihn zurück in die PTT-Position, wenn Sie die VOX-Funktion nicht verwenden.**

Roger-Piepton: Signalton für das Übertragungsende

Wenn Sie die PTT-Taste loslassen, gibt das Funkgerät einen Piepton aus, um anderen Anwendern zu signalisieren, dass Ihre Sendung beendet ist. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert.

Um sie zu deaktivieren:

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste, bis auf dem Display „rb“ angezeigt wird.
2. Wählen Sie mithilfe der ▲/▼-Tasten „oF“.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **PTT**-Taste.

PMR446/LPD-Kanaleinstellung

Drücken Sie einmal die Menütaste und wählen Sie dann mit den ▲/▼-Tasten den gewünschten Kanal. Drücken Sie **PTT** Taste, um die Auswahl zu bestätigen.

CTCSS Ton Auswahl

Das XT50 PRO kann in zwei Modi empfangen:

- Offener Kanal (kein CTCSS/DCS):** In diesem Fall hören Sie jede Kommunikation, die auf dem ausgewählten Kanal übertragen wird
- CTCSS/DCS Untertöne:** CTCSS/DCS sind verschlüsselte Töne, mit denen Sie nur Nachrichten von Teilnehmern empfangen können, die denselben Kanal und Unterton verwenden. Der Lautsprecher bleibt stumm, bis der richtige Ton empfangen wird.

So aktivieren Sie 1 von 38 verschiedenen CTCSS / 83 DCS-Töne:

- Schalten Sie das Funkgerät ein.
- Wählen Sie den gewünschten Kanal.
- Drücken Sie zweimal **MENU**, bis das Display **oF** anzeigt (blinkt auf der rechten Seite).
- Durch Drücken der ▲/▼-Tasten können Sie nun **CTCSS** oder **DCS** auswählen; drücken Sie **MENU** zur Bestätigung
- Jetzt wählen Sie den gewünschten Ton mit den ▲/▼-Tasten.
- Um die Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten Sie etwa 5 Sekunden.

Tastentöne

Gehen Sie wie folgt vor, um die Tastentöne zu deaktivieren:

- Drücken Sie die Taste **MENU**, bis **“bP on”** angezeigt wird.
- Verwenden Sie die ▲/▼-Tasten, bis auf dem Display **“bP of”** angezeigt wird.
- Bestätigen Sie durch Drücken der **PTT**-Taste oder warten Sie 5 Sekunden.

Jetzt hören Sie keinen Piepton mehr, wenn Sie eine Taste drücken.

Rufton Funktion (CALL)

Das XT50 PRO kann ein Tonsignal an andere Benutzer senden, indem Sie **CALL/📞** drücken.

Sie können zwischen 5 verschiedenen Ruftönen wählen:

- Drücken Sie die **MENU** Taste 6 mal bis im Display **“CA 1”** erscheint.

2. Wählen Sie mit ▲/▼ einen der 5 voreingestellten Ruftöne.
3. Bestätigen Sie durch Drücken der **PTT**-Taste oder warten Sie 5 Sekunden.

Jedes Mal, wenn Ihr XT50 PRO nun einen Funkpruch aussendet, ertönt die ausgewählte Melodie.

Wahl zwischen hoher / niedriger Sendeleistung (PMR-Band)

Um die Batterielebensdauer zu verlängern, können Sie für Übertragungen über kurze Entfernungen die niedrige Leistungsstufe wählen.

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste 3 Mal bis **“Pr H”** wird angezeigt
2. Wählen Sie **L** (Low Power) mit den Pfeil-Tasten ▲/▼
3. Drücken Sie **PTT** zur Bestätigung oder warten Sie 5 Sekunden

Wenn Sie über eine größere Entfernung senden möchten, wiederholen Sie das obige Verfahren, um die hohe Leistung zu wählen. Wählen Sie in Schritt 2 die Option **H** (High Power). Wenn die Batterien in gutem Zustand sind, beträgt die hohe Sendeleistung 500 mW, während die niedrige Sendeleistung 10 mW beträgt.

 **Ein niedriger Batteriestand während der Übertragung beeinträchtigt die Leistung Ihres Geräts.**

MON/SCAN

Monitor Funktion

Diese Funktion erlaubt Ihnen, die normalerweise automatisch arbeitende Rauschunterdrückung zu überbrücken. Das kann sinnvoll sein, wenn ein Signal so schwach hereinkommt, dass es sonst zerhackt hörbar wäre. Nachteilig ist dabei das Hintergrundrauschen, was Sie hören, wenn niemand sendet.

Aktivierung/Deaktivierung: Drücken Sie **MON/SCAN**, bis auf dem Display „Rx“ angezeigt wird.

SCAN-Funktion

Der SCAN-Modus überwacht aktive Kanäle.

Die SCAN-Funktion durchsucht alle Kanäle nach Funkverkehr. Wurde ein Kanal mit Funkverkehr gefunden, wird der Suchlauf angehalten, so dass die Kommunikation auf diesem Kanal kurz mitgehört werden kann. Nach etwa 5

Sekunden wird der Suchlauf fortgesetzt.

Die SCAN-Funktion aktivieren

1. Drücken Sie MON/SCAN.
2. Während der Scan-Modus läuft, können Sie mit den ▲/▼-Tasten die Suchrichtung auswählen.

Die Funktion deaktivieren:

Drücken Sie **MON/SCAN** oder **PTT**.

Aufladen

Wenn der Akkupack oder die Akkus leer werden, beginnt das Symbol  zu blinken: Die Akkus müssen nun möglichst bald aufgeladen werden. Das Symbol blinkt nur, wenn das Funkgerät eingeschaltet ist.

ACHTUNG

Alkaline-Batterien können nicht aufgeladen werden.

Laden Sie das Funkgerät nicht auf, wenn sich keine Akkus darin befinden.

Es ist empfehlenswert, die Akkus vor der erstmaligen Verwendung 8 bis 10 Stunden aufzuladen.

Setzen Sie die Akkus in das Funkgerät ein. Stecken Sie das mitgelieferte USB-Kabel in den USB-Anschluss des Funkgeräts oder der Ladeschale ein. Daraufhin wird das Balkensymbol angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass das Funkgerät aufgeladen wird. Wenn die Akkus vollständig aufgeladen sind, stehen die Balken des -Symbols still. Es ist dann empfehlenswert, die Stromversorgung zu trennen (ziehen Sie das USB-Kabel ab).

Hinweis: Das USB-Kabel muss an Geräte angeschlossen werden, die einen Lade-strom von mindestens 500 mAh liefern.

Automatische Stromsparschaltung

XT50 hat eine CPU-gesteuerte Stromsparschaltung, die immer dann, wenn das Gerät mehr als 10 Sekunden lang nichts empfängt, automatisch aktiviert wird. Die Stromsparschaltung schaltet dann nicht unbedingt gebrauchte Baugruppen vorübergehend ab und spart so bis zu 50 % Batteriestrom ein.

Zubehör

Das XT50 verfügt über einen MIC/SPK-Anschluss für externes Zubehör wie zum Beispiel Mikrofone oder Headsets. Es handelt sich um eine 2-polige Buchse, die mit sämtlichem Midland-Zubehör kompatibel ist.

Tipps zur Fehlersuche

Ihr Midland **XT50** ist für eine lange Lebensdauer konzipiert. Falls ein Problem auftreten sollte, versuchen Sie bitte zunächst in diesem Kapitel eine Lösung zu finden, bevor Sie das Funkgerät zu einer Reparatur einschicken.

Reset

Bei Fehlfunktionen (seltsame Anzeigen, blockierte Tasten und Funktionen usw.) kann u.U. die CPU Ihres Gerätes blockiert sein. Das kann durch äußere Einflüsse (wie bei jedem Computer) gelegentlich passieren, z.B. durch elektrische Entladungen in der Nähe oder Störungen über das Stromnetz beim Aufladen, oder durch die Nähe zu einem starken anderen Sender. Hier hilft ein Reset auf die Grundeinstellung (Auslieferungszustand) weiter:

- Gerät ausschalten
- Taste ▲ gedrückt halten und das Gerät einschalten

Alle Funktionen werden auf den Werkszustand zurückgesetzt

 *Bevor Sie einen Reset durchführen, sollten Sie alle vorgenommenen Einstellungen notieren, da diese gelöscht werden.*

Technische Eigenschaften

| | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| Kanäle..... | 85: 69 LPD+16 PMR446 |
| Frequenz..... | 446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR446) |
| | 433.075 - 434.775MHz (LPD) |
| Kanalabstand..... | 12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD) |
| Stromversorgung..... | 700mAh Akkupack |
| | 3x AAA Typ 4.5V(Alkaline) |
| Betriebstemperatur..... | -20° bis +55° |
| Abmessung (ohne Antenne)..... | 49 (B)x 102 (H)x30 (L) mm |
| Gewicht (ohne Akku)..... | 94g |
| Einschaltdauer..... | TX 5%, RX 5%, Standby 90% |
| Kategorie..... | B |

Sender

| | |
|------------------------|-------------------------------------|
| Sendeleistung..... | 10 oder 500mW (PMR446) - 10mW (LPD) |
| Modulation..... | FM |
| Störunterdrückung..... | gemäß ETSI Standards |

Empfänger

| | |
|--|---|
| Empfindlichkeit bei 12dB Sinad..... | 0,30µV |
| Nachbarkanalunterdrückung..... | 70dB |
| Audio Ausgangsleistung..... | ~250mW bei 10% Klirrfaktor |
| Empfänger Kategorie..... | 3 (nur LPD) |
| Anschluss für externes Mikrofon..... | Stereo 2,5 mm |
| Anschluss für externen Lautsprecher..... | Mono 3,5 mm |
| Maximale Übertragungszeit pro Std..... | 6 minutes, |
| | entspricht der Einschaltdauer von ca. 10% |

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Prodotto o importato da: **MIDLAND EUROPE srl** Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia Italia - www.midlandeurope.com L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **MIDLAND EUROPE srl** Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy.

Imported by: **Alan-Nevada UK** Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom - www.nevada.co.uk The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH** Daimlerstraße 1g - D-63303 Dreieich Deutschland www.alan-electronics.de Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por: **MIDLAND IBERIA SA** C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat (Barcelona España) - www.midland.es El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.** 10 impasse Phytagore 13127 Vitrolles - www.alan-midland.fr L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales. Avant l'utilisation, lire les instructions.



RoHS
Compliant



MIDLAND®